

Hvordan kan I hjælpe jeres barn?

Giv jeres barn en aktiv fritid.

Giv jeres barn mulighed for at lære nyt sammen med andre børn. Indmeld barnet i et af de mange tilbud, som findes i jeres kommune.

“Det er vigtigt for mig at vide, at mit barn ikke hænger på gaden, men modtager spændende tilbud i fritidsordningen. – De er sammen på kryds og tværs, det nedbryder fordomme, og det er sådan, integrationen starter. Jo før de kan møde børn fra andre kulturer, jo bedre...”

Njobisa, forælder

Sidee baad ilmihina u caawin kartaan?

Ilmihina siya wakhti firaqeed firfircooni leh.

Ilmihina siya fursad uu carruurta kale wax cusub kula barto. Ka qor ilmaha mid ka mid ah deeqaha faraha badan ee kamuunihiina ka jira.

“Mubiiim ayeey aniga ii tahay inaan ogahay, inaan ilmahaygu wadooyinka taagnayn, laakiin uu deeq xiisa badan ka helayo hab wakhti firaqeedka. – Si kastaba way isu dhexgalaan, waxay burburiyaan waxyaabaha xunxun ee la kala aaminsan yahay, oo waa sidan sida is-dhexgalku ku bilaabmaa. Hore oo ay carruurta dhaqamada kale u kulmaanba way ka sii wanaagsan tahay...”

Njobisa, waalid

Om SFO

- Her går børn fra skolestart.
- Tilknyttet folkeskolen.

SFO-ga

- Halkan waxay carruurta tagaan laga bilaabo markay dugsiiga bilaabaan.
- Wuxuu ku tirsan yahay dugsiiga hoose/dhexe (folkeskolen).

Om fritidshjem

- Her går børn fra skolestart.
- Selvstændigt dagtilbud.

Guri wakhti firaqeedka

- Halkan waxay carruurta tagaan laga bilaabo markay dugsiiga bilaabaan.
- Waa maalinle deeqeed madax bannaan.

Man skal betale for at gå i SFO eller på et fritidshjem. Der er mulighed for at søge om friplads eller delvis friplads i kommunen, som desuden yder søskenderabat.

Waa inuu qofku lacag ka bixiyaa in la tago SFO ama guri firaqeed. Waxaa jira fursad kamuunaha lagaga dalban karo boos bilaash ah ama qayb la iska bixinayo, taasoo weliba sicir dhimis walaalaha loo samaynayo.



Kontakt skolen eller kommunen for at høre mere.

La xidhiidh dugsiiga ama kamuunaha si aad u ogaato waxyaabo intaas ka badan.



Denne folder kan hentes på Undervisningsministeriets hjemmeside på www.uvm.dk. Folderen er på dansk med oversættelse til engelsk, arabisk, tyrkisk, urdu og somali.

Buug yarahan waxa laga soo qaadan karaa bogga internetka www.uvm.dk. Buug yarahani wuxuu ku qoran yahay af-deenish loo turjumay af-ingiriisi, af-carabi, af-turki, af-urduu iyo af-soomaali.

Hvad laver jeres barn i fritiden?

Muxuu ilmihinu sameeyaa wakhti firaqeedka?

Somali / Soomali



Udgivet af Undervisningsministeriet



Hvad laver jeres barn i fritiden?

Når jeres barn begynder i skole, vil dagen være delt mellem tiden i hjemmet, skolen og fritiden. Hjemmet er den grundlæggende ramme for tryghed og opdragelse. I skolen skal jeres barn lære en masse. Men hvad laver jeres barn i fritiden?

Muxuu ilmihiiinu sameeyaa wakhti firaqeedka?

Markuu ilmihiiinu bilaabo dugsiga, waxay maalintu u kala qaybsami doontaa wakhtiga guriga, wakhtiga dugsiga iyo wakhti firaqeed. Gurigu waa aasaaska ammaanka iyo barbaarinta. Dugsiga wuxuu ilmihiiinu ku baran doonaa waxyaabo badan. Laakiin muxuu ilmihiiinu sameeyaa wakhti firaqeedka?



Hvilke tilbud er der til jeres barn i fritiden?

Efter skoletid kan jeres barn gå i forskellige fritidsordninger. Det kan være en skolefritidsordning (SFO) eller et fritidshjem.

I Danmark går langt de fleste børn i en fritidsordning. Jeres barn vil også kunne få udbytte af dette tilbud.

Kommunen har også andre fritidstilbud – det kan være en billedskole eller en musikskole. Desuden er der idrætsforeninger, hvor børnene kan dyrke sport. Der findes ofte både pige- og drengehold.

“Der er mine venner hjemmefra og så dem fra SFO'en. I SFO'en er det som om, vi er sammen på en lidt anden måde. – De voksne hjælper og viser os en masse ting. Jeg kan rigtig godt li' at være på træværkstedet.”

Esmeralda, 10 år

Maxaa deeq loo hayaa ilmihiiina wakhti firaqeedka?

Dugsiga ka dib wuxuu ilmihiiinu ka qayb geli karaa habab wakhti firaqeedyo kala duwan. Waxay noqon kartaa habka wakhti firaqeedka dugsiga (en skolefritidsordning, SFO) ama guriga wakhti firaqeedka (et fritidshjem).

Denmark carruurta badankoodu waxay tagaan hab wakhti firaqeed. Ilmihiiinu xataa faa'iido ayuu heli karaa deeqdan.

Degmadu (kommunen) waxay xataa haysaa deeq wakhti firaqeedyo kale – waxay noqon kartaa dugsi farshaxaneed ama dugsi miyuusigeed. Weliba waxa kale oo jira ururo ciyaareed, halkaasoo carruurta ciyaaro (isboort) ku samayn karaan. Badanaa waxaa jira kooxo gabdho iyo wiilal labadaba ah.

“Waxaa jira axsaabtayda xaafadda iyo kuwa SFO-ga. SFO-ga waxay u eegtahay, sidii aanu hab kale u wada joogno. Dadka waaweyn ayaa na caawiya oo waxay na tusaan waxyaabo badan. Waxaan aad u jecelahay inaan joogo garaashka looxaanta.”

Esmeralda, 10 jir



Hvorfor er det godt med en aktiv fritid?

I et fritidstilbud møder børnene andre børn og voksne og får flere muligheder for at lære nyt. Det kan for eksempel være nye lege, sportsgrene, forskellige kreative aktiviteter eller udflugter.

Jeres barn vil få nye venner, som er vigtige for barnets trivsel både i skolen og i fritiden. Jeres barn vil også få mulighed for at udvikle sig sprogligt.

I mange fritidsordninger vil der være mulighed for lektiehjælp. Det vil sige, at de får hjælp til at blive dygtigere.

“Min datter er blevet meget mere udadvendt, har fået flere venner og klarer sig bedre i skolen efter det første år i SFO'en.”

Tito, forælder

At lære nyt og at møde andre udfordringer fremmer nysgerrigheden og lysten til at lære. Det giver jeres barn gode forudsætninger nu og i fremtiden.

“Vi ser børnenes forskellighed som noget positivt – en resurse. Vi taler meget om ligheder og forskelle – f.eks. i traditioner.”

Gladys, SFO-leder

Waa maxay sababta ay u wanaagsan tahay wakhti firaqeed firfircooni lehi?

Deeq wakhti firaqeed carruurta waxay kula kulamaan carruur kale iyo dad waaweyn oo waxay ka helaan fursado ay ku bartaan waxyaabo cusub. Waxay tusaale ahaan noqon kartaa ciyaaro cusub, qaybo isboortis, nashaadyo (aktifitiyo) feker carbineed oo kala duwan ama dal-xiisyo gaaban.

Ilmihiiinu wuxuu heli doonaa asxaab cusub, kuwaasoo muhiim u ah wanaagga ilmihiiina ee dugsiga iyo wakhti firaqeedka labadaba. Ilmihiiinu wuxuu kale oo heli doonaa inuu dhinaca luuqadda hore uga maro.

Qaar badan oo habab wakhti firaqeedka ah waxaa ka jira fursad cashar caawineed. Waxaa looga jeedaa, waxay caawimo u helaan inay xariifiin sii noqdaan.

“Gabadhaydu aad ayey u furfurnaatay (bashaashad u noqotay), asxaab badan ayey yeelatay oo dugsiga si wanaagsan ayey uga soo baxday ka dib sannadkii ugu horreeyey ee SFO-ga.”

Tito, waalid

In wax cusub la bartaa ama waxyaabo cusub oo dedaal u baahan lala kulmaa waxay hore u marisaa jeclaanta in wax kasta la oggaado iyo doonista ah in wax la barto. Tani waxay ilmihiiina hadda iyo mustaqbalkaba siinaysaa tayo wanaagsan.

“Waxaanu kala duwanaanshaha carruurta u aragnaa sidii wax wanaagsan – oo wax soosaar leh. Waxaanu aad uga hadalnaa sinnaanta iyo kala duwanaanshaha – tusaale ahaan dhaqamada oo kale.”

Gladys, hoggaamiye-SFO